Übersetzung des Schreibens des Zentralrates der Juden in Deutschaland an die jüdische Gemeinschaft

Уважаемые дамы и господа!

В нашем заявлении для прессы от 13 мая 2020г. мы сообщили еврейскому сообществу, что Центральному Совету евреев Германии (ZR) удалось добиться ряда облегчений в критериях для приема еврейских иммигрантов из бывшего Советского Союза. Нашей главной задачей было облегчить прием в Германию в рамках объединения семьи. В дальнейшем я более подробно разъясню изменения по отдельным позициям правил приема.

**Облегченное воссоединение семьи для еврейских родителей или одного из родителей, а также еврейских супругов.**

Для еврейских родителей или одного из родителей, а также еврейских супругов, не надо будет выполнять критерий интеграционного прогноза (Распоряжение министерства внутренних дел №I раздел 2 пункт b), если они достигли **шестидесятилетнего** возраста.

Тем не менее, знание основ немецкого языка (условие приема №I раздел 2 пункт с) Распоряжения о приеме) не отменяется и для этой группы лиц, причем есть возможность доказать, что человек в особо тяжелых случаях имеет большие проблемы со сдачей экзамена немецкого языка.

**Иммиграция взрослых лиц с тяжелой формой инвалидности**

Для совершеннолетних лиц с тяжелой формой инвалидности, живущих в семейном окружении или учреждении для людей с ограниченными возможностями, также отменяется критерий интеграционного прогноза. Тяжелая форма инвалидности имеет место, если физические возможности, умственные способности или душевное состояние человека до такой степени ограничены, что он в долгосрочной перспективе зависит от помощи своей семьи, также выезжающей на постоянное местожительство в Германию, и в связи с тяжелой формой инвалидности не в состоянии обеспечивать свой прожиточный минимум.

Знание основ немецкого языка (условие приема №I раздел 2 пункт. с) Распоряжения о приеме) не отменяется и для этой группы лиц, причем и в данном случае есть возможность доказать, что человек в особо тяжелых случаях имеет серьезные проблемы со сдачей экзамена немецкого языка.

**Создание клиринговой комиссии для урегулирования особо тяжелых исключительных случаев.**

Клиринговая комиссия состоит из представителей Федерации, федеральных земель, Центрального Совета евреев Германии и Союза прогрессивных евреев. Она может принять решение об отмене критерия интеграционного прогноза. Созыв клиринговой комиссии может осуществляться только по предложению ее членов. У заявителей на еврейскую иммиграцию нет права требовать проверки своего случая этой комиссией.

**Изменения при распределении баллов для интеграционного прогноза**

Количество баллов, присуждаемых за возраст заявителя, меняется следующим образом:

Возраст Баллы (прежде) Баллы (новые)

До 30 лет 25 25

30 лет 20 25

31 19 25

32 18 25

33 17 25

34 16 25

35 15 25

36 14 25

37 13 25

38 12 25

39 11 25

40 10 20

41 9 19

42 8 18

43 7 17

44 6 16

45 5 15

46 4 14

47 3 13

48 2 12

49 1 11

50 лет 0 10

Свыше 50 лет 0 0

Кроме того, еврейские родители или один из них, а также еврейские супруги (уже живущих в Германии еврейских иммигрантов), для которых не может быть отменен критерий интеграционного прогноза из-за возраста, могут получить к 5 баллам за живущих в Германии родственников еще 5 дополнительных баллов.

Я надеюсь, что этим письмом смог внести ясность для понимания изменений правил приема еврейских иммигрантов.

RA Daniel Botman

Управляющий делами